

ĐỀ NGHỊ VAY VỐN
KIỂM HỢP ĐỒNG TÍN DỤNG

Số HĐ 1654522 Mã giao dịch (nếu có) MAFC 0171670

PHẦN A. ĐỀ NGHỊ VAY VỐN

1. THÔNG TIN NGƯỜI ĐỀ NGHỊ (KHÁCH HÀNG)

Họ tên BÙI THỊ LỰA
Giới tính NỮ Ngày sinh 03/12/1983
Số CMND/CCCD 113127933 Ngày cấp 12/07/2016 Nơi cấp CA HÒA BÌNH
ĐTDD *****677 Tình trạng hôn nhân Đã kết hôn

2. THÔNG TIN CƯ TRÚ

Số sổ Hộ khẩu Tình trạng nhà ở Sở hữu
Địa chỉ tạm trú/hiện tại XÓM CHANH, Xã Trường Sơn, Huyện Lương Sơn, Hòa Bình, VIỆT NAM
Địa chỉ thường trú XÓM CHANH, Xã Trường Sơn, Huyện Lương Sơn, Hòa Bình, VIỆT NAM

3. THÔNG TIN NGHỀ NGHIỆP

Nhân viên/Tự doanh TỰ DOANH Tổng thu nhập/ tháng 7,000,000 VND
Tên Công ty/Cửa hàng/Khác BÁN HÀNG TẠP HÓA TẠI NHÀ
Địa chỉ Công ty XÓM CHANH, Xã Trường Sơn, Huyện Lương Sơn, Hòa Bình, VIỆT NAM
Bộ phận BUÔN BÁN Chức vụ TỰ LÀM CHỦ
Điện thoại *****677 MST Loại HĐLĐ HỢP ĐỒNG CÓ THỜI HẠN

4. THÔNG TIN NGƯỜI HÔN PHỐI (NẾU CÓ), NGƯỜI THAM CHIẾU

Họ tên	CMND/CCCD	Điện thoại	Mối quan hệ
BÙI VĂN TOÀN		*****677	Vợ chồng
BÙI VĂN QUYỀN		*****498	anh chị em họ

5. THÔNG TIN HÀNG HÓA

STT	Loại sản phẩm	Nhãn hiệu	Model	Giá mua (VAT)
1	TW	ESPERO	ESPERO 50C2N 12,3333	18,500,000 VND
2	TWaaa	53.434.2	312.23123.22	200,000 VND
3	TWaaa	45645.213	()21312'''''	200,000 VND
4	TWaaa	ESPERO	aaaa{}	200,000 VND
5	TWaaa	ESPERO	jfdklgd/123.3223333	200,000 VND

Tổng giá mua của các loại Hàng hóa nêu trên là 18,500,000 VND.

6. THÔNG TIN SỐ TIỀN VAY

Khoản Vay 10,000,000 VND Phí Bảo Hiểm 550,000 VND Thời hạn vay 9 tháng
Khoản trả trước 8,500,000 VND % Khoản trả trước/ Giá mua (VAT) 45.95 %

7. THÔNG TIN BÊN BÁN HÀNG HÓA/ DỊCH VỤ

Tên POS Tw - Minh Thanh - Lương Sơn - Hòa Bình Mã POS TW-MTHA01 Mã NV PSA0384
Địa chỉ POS Tiểu Khu 6, Thị trấn Lương Sơn, Huyện Lương Sơn, Tỉnh Hòa Bình

PHẦN B. HỢP ĐỒNG TÍN DỤNG

1. BÊN CHO VAY

Công ty Tài Chính TNHH Một Thành Viên Mirae Asset (Việt Nam) ("MAFC")

Địa chỉ: Lầu 1, Sài Gòn Royal, 91 Pasteur, Phường Bến Nghé, Q.1, TP.HCM

Mã số doanh nghiệp: 0311132506

Điện thoại: *1234 hoặc (028) 7300-7777

Fax: (028) 6299-0894

2. BÊN VAY

Là Người đề nghị nêu tại Phần A ("Khách Hàng")

3. THÔNG TIN KHOẢN VAY

3.1 Số Tiền Vay 10,550,000 VND bao gồm Khoản Vay 10,000,000 VND và Phí Bảo Hiểm 550,000 VND

3.2 Thời Hạn Cho Vay Từ ngày tiếp theo Ngày Giải Ngân đến ngày 20/06/2021

3.3 Ngày thanh toán hàng tháng 20

3.4 Ngày ký Hợp Đồng 28/09/2020 3.5 Ngày thanh toán đầu tiên 20/10/2020

3.6 Số Tiền Trả Hàng Tháng (*)

Ngày Thanh Toán	20/10/2020	20/11/2020 - 20/05/2021	20/06/2021
Số Tiền Trả Hàng Tháng (VND)	1,414,782	1,414,782	1,251,013

(*): chi tiết tham khảo tại Lịch Thanh Toán

3.7 Lãi Suất Hàng Tháng 3.75 %/tháng

3.8 Lãi Suất Theo Năm 45.00 %/năm (một năm là 360 ngày); 45.63 %/năm (một năm là 365 ngày)

4. **Lịch Thanh Toán:** Trong thời hạn vay, Khách Hàng có thể yêu cầu MAFC cung cấp Lịch Thanh Toán bằng cách thông báo cho Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng/ Văn phòng theo hướng dẫn tại Điều 5 dưới đây, MAFC sẽ gửi Lịch Thanh Toán cho Khách Hàng thông qua tin nhắn.

5. **Thông tin liên lạc:** Mọi thắc mắc và yêu cầu của Khách Hàng vui lòng liên lạc số: ***1234** hoặc **(028) 7300-7777**.

6. **Hướng dẫn thanh toán:** Quý Khách Hàng vui lòng tham khảo tại Hướng Dẫn Thanh Toán được cung cấp tại thời điểm ký kết Hợp Đồng Tín Dụng.

7. Các thỏa thuận vay

7.1 Mục đích vay: Vay mua Hàng Hóa cho mục đích tiêu dùng và mua bảo hiểm người vay vốn/ bảo hiểm dư nợ tín dụng cá nhân ("Bảo Hiểm") (nếu có).

7.2 Phương thức cho vay: Cho vay từng lần theo hình thức cho vay trả góp.

7.3 Giải ngân Số Tiền Vay:

a. Đối với Khoản Vay: MAFC giải ngân Khoản Vay bằng cách chuyển khoản trực tiếp vào tài khoản được Bên Bán chỉ định. Thời điểm được xem là nhận nợ và bắt đầu tính lãi của Khoản Vay là vào Ngày Giải Ngân.

b. Đối với Phí Bảo Hiểm: Khách Hàng chỉ định và MAFC đồng ý chuyển số tiền Phí Bảo Hiểm mà Khách Hàng vay của MAFC để thanh toán trực tiếp cho công ty bảo hiểm cung cấp sản phẩm, dịch vụ Bảo Hiểm. Thời điểm được xem là nhận nợ và bắt đầu tính lãi của Phí Bảo Hiểm là vào Ngày Giải Ngân.

8. Thanh toán nợ gốc, tiền lãi và các nghĩa vụ tài chính khác

8.1 Thanh toán khoản vay:

a. Khách Hàng đồng ý thanh toán nợ gốc và/hoặc tiền lãi được tính theo Lãi Suất bằng việc thanh toán Số Tiền Trả Hàng Tháng không trễ hơn Ngày Thanh Toán. Nếu Ngày Thanh Toán không phải là Ngày Làm Việc thì Số Tiền Trả Hàng Tháng tương ứng phải được Khách Hàng thanh toán vào Ngày Làm Việc ngay sau Ngày Thanh Toán đó.

b. Phí thu hộ, chuyển khoản: Khách Hàng chịu mọi chi phí do Tổ chức trung gian thanh toán thu khi Khách Hàng nhận tiền giải ngân và thanh toán khoản vay cho MAFC. Khi thanh toán khoản vay cho MAFC, Khách Hàng phải thanh toán cho các Đơn vị cung cấp dịch vụ thu hộ phí dịch vụ thu hộ là 12,000 VND (Mười hai nghìn đồng) cho mỗi kỳ trả nợ. Mức phí này đã bao gồm thuế GTGT và đã nằm trong Số Tiền Trả Hàng Tháng.

c. Khách Hàng sẽ được xem là đã thực hiện một khoản thanh toán cho MAFC với điều kiện: (i) nội dung thanh toán có đầy đủ, chính xác các thông tin theo yêu cầu của MAFC và (ii) khoản thanh toán đó đã được ghi có vào tài khoản của MAFC hoặc MAFC đã nhận được khoản thanh toán đó.

d. Tất cả các khoản thanh toán của Khách Hàng cho MAFC sẽ được thực hiện bằng tiền Đồng Việt Nam theo đúng Hợp Đồng Tín Dụng/Lịch Thanh Toán, bằng cách thanh toán qua ngân hàng hoặc bằng các kênh thanh toán khác được đề cập cụ thể tại Hướng Dẫn Thanh Toán. Trong trường hợp đặc biệt, nhân viên MAFC hoặc bên thu hộ có thể thu tiền mặt trực tiếp từ Khách Hàng với điều kiện phải giao cho Khách Hàng phiếu thu/ biên nhận hợp lệ có con dấu của MAFC. Mọi hình thức thanh toán của Khách Hàng vào tài khoản cá nhân và/hoặc trực tiếp cho bất kỳ nhân viên nào của MAFC hoặc của bên thu hộ không theo đúng thể thức đã thỏa thuận đều không được xem là hợp lệ và trong trường hợp đó, MAFC sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến khoản thanh toán này.

e. Trường hợp Khách Hàng thanh toán nhiều hơn so với Số Tiền Trả Hàng Tháng, Khách Hàng đồng ý rằng khoản thanh toán dư này sẽ được giữ lại để khấu trừ cho các kỳ thanh toán tiếp theo sau đó theo thứ tự ưu tiên thanh toán. Khi hết thời hạn hợp đồng, MAFC sẽ thông báo số tiền dư (nếu có) trên website trong vòng 03 (ba) tháng đối với số tiền nhỏ hơn hoặc bằng 120,000 đồng

và trong vòng 06 (sáu) tháng đối với số tiền lớn hơn 120,000 đồng. Sau thời hạn này, nếu Khách Hàng không liên hệ MAFC để nhận lại số tiền dư, MAFC sẽ được quyền hiểu là Khách Hàng đã từ bỏ quyền sở hữu, khi đó, số tiền dư này sẽ thuộc sở hữu của MAFC.

8.2 Trả nợ trước hạn:

Trong Thời Hạn Vay, Khách Hàng có thể thanh toán sớm một phần hoặc toàn bộ số tiền gốc còn lại của Khoản Vay. Phí trả nợ trước hạn là 5% số tiền gốc thanh toán trước hạn (hoặc một tỷ lệ khác thấp hơn theo quyết định của MAFC tại từng thời điểm).

8.3 Trả nợ trễ hạn:

Khi đến hạn thanh toán mà Khách Hàng không trả hoặc trả không đầy đủ nợ gốc và/hoặc lãi theo thỏa thuận, thì ngoài việc trả lãi trên nợ gốc theo Lãi Suất đã thỏa thuận Khách Hàng còn phải chịu tiền lãi trên dư nợ gốc bị quá hạn và tiền lãi chậm trả được tính như sau:

- Tiền lãi trên dư nợ gốc bị quá hạn sẽ được tính theo công thức sau: $150\% \times (\text{Lãi Suất}) \times (\text{dư nợ gốc quá hạn}) \times (\text{số ngày trễ hạn}/365)$; hoặc một mức thấp hơn tùy theo quyết định của MAFC từng thời điểm.
- Tiền lãi chậm trả sẽ được tính theo công thức sau: $10\% \times (\text{số dư lãi chậm trả}) \times (\text{số ngày trễ hạn}/365)$; hoặc một mức thấp hơn tùy theo quyết định của MAFC từng thời điểm.

9. Cung cấp và sử dụng thông tin

9.1 Khách Hàng theo đây cam kết rằng tất cả các thông tin cung cấp cho MAFC là đúng sự thật và chịu trách nhiệm trước pháp luật về sự chính xác của thông tin cung cấp.

9.2 Đối với Khách Hàng có tham gia Bảo Hiểm: Khách Hàng cam kết không có bất kỳ bệnh, khuyết tật nào; không trong quá trình theo dõi, chẩn đoán, điều trị bệnh; không bị từ chối, tạm hoãn, tăng phí bảo hiểm và kê khai trên đây là hoàn toàn trung thực.

9.3 Khách Hàng đồng ý rằng Khách Hàng sẽ cung cấp đầy đủ chứng từ chứng minh mục đích sử dụng vốn vay bất cứ khi nào MAFC yêu cầu và MAFC có quyền trực tiếp/gián tiếp kiểm tra hoặc yêu cầu Khách Hàng cung cấp thông tin về việc sử dụng Hàng Hóa, tình hình tài chính, tài sản, thu nhập của Khách Hàng và các thông tin khác liên quan đến Khoản Vay.

10. Điều khoản chung

10.1 Hợp Đồng Tín Dụng này được điều chỉnh bởi luật pháp Việt Nam về mọi vấn đề. Bản Điều Khoản Và Điều Kiện Cho Vay là một phần không thể tách rời của Hợp Đồng Tín Dụng. Bản Điều Khoản Và Điều Kiện Cho Vay được công bố công khai tại website của MAFC www.mafc.com.vn, tại trụ sở chính và các điểm giới thiệu dịch vụ của MAFC.

10.2 Bất kỳ mâu thuẫn, tranh chấp nào liên quan đến hoặc phát sinh từ Hợp Đồng Tín Dụng sẽ được giải quyết tại tòa án có thẩm quyền của Việt Nam.

10.3 Hợp Đồng Tín Dụng được xem như là đã giao kết và có hiệu lực kể từ ngày (i) Khách Hàng ký vào Hợp Đồng Tín Dụng và (ii) MAFC chấp nhận đề nghị vay vốn của Khách Hàng bằng việc đã giải ngân Số Tiền Vay theo như quy định tại Hợp Đồng Tín Dụng; và chấm dứt hiệu lực vào thời điểm Khách Hàng hoàn tất thanh toán tất cả các nghĩa vụ tài chính theo Hợp Đồng Tín Dụng.

10.4 Bất cứ thay đổi nào liên quan đến Hợp Đồng Tín Dụng phải được lập thành văn bản và được các bên ký xác nhận, trừ trường hợp quy định tại Mục 8.8 Bản Điều Khoản Và Điều Kiện Cho Vay.

10.5 Việc vô hiệu, không thực hiện được một hoặc một số điều khoản của Hợp Đồng Tín Dụng sẽ không ảnh hưởng đến tính hiệu lực và thực thi của các điều khoản còn lại của Hợp Đồng Tín Dụng.

10.6 Hợp Đồng Tín Dụng này được lập thành hai (02) bản chính bằng tiếng Việt có giá trị như nhau. Khách Hàng đồng ý giữ một (01) bản gốc có chữ ký của Bên Vay và người chứng kiến nhưng không có chữ ký của đại diện hợp pháp MAFC và con dấu của MAFC. MAFC giữ một (01) bản để thực hiện. Trường hợp Khách Hàng muốn nhận được bản sao Hợp Đồng Tín Dụng có chữ ký của đại diện hợp pháp MAFC và con dấu của MAFC thì Khách Hàng thông báo cho Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng của MAFC theo thông tin liên hệ nêu tại Điều 5 của Hợp Đồng Tín Dụng này.

10.7 Bằng việc ký tên vào Hợp Đồng Tín Dụng, Khách Hàng xác nhận đã được MAFC: (i) cung cấp bản dự thảo của Hợp Đồng Tín Dụng và Bản Điều Khoản Và Điều Kiện Cho Vay; và (ii) giải thích chính xác, đầy đủ, trung thực các nội dung cơ bản tại Hợp Đồng Tín Dụng và Bản Điều Khoản Và Điều Kiện Cho Vay, trong đó bao gồm cả quyền và nghĩa vụ của Khách Hàng, các biện pháp đôn đốc, thu hồi nợ, biện pháp xử lý trong trường hợp Khách Hàng không thực hiện nghĩa vụ theo Hợp Đồng Tín Dụng để Khách Hàng xem xét, quyết định trước khi ký vào Hợp Đồng Tín Dụng này.

Công ty Tài Chính Mirae Asset TUQ. Người đại diện theo pháp luật <i>(Ký và đóng dấu)</i>	Giao dịch viên <i>(Ký và ghi rõ họ tên)</i>	<i>Tôi đã đọc, hiểu rõ và đồng ý với những điều khoản & điều kiện của Hợp Đồng Tín Dụng này</i> Khách Hàng <i>(Ký và ghi rõ họ tên)</i>
--	---	--